



Island Aspired

*Mitä sinä toivoisit tämän saariston, järven ja paikan tuovan elämäsi?
What do you wish these islands, lake and this place to bring to your life?*

Projektin ovat toteuttaneet Eungyung Kim ja Shoji Kato yhdessä 200 Saaristokaupungin asukkaan kanssa osana ANTI - Contemporary Art Festivalia heinäkuussa 2010. Asukkaiden toiveet on käsin kirjoitettu kankaille ja ne ovat esillä Palosaarella, Saaristokaupungissa, Kuopiossa, heinä-syyskuussa 2010.

Project by Eungyung Kim & Shoji Kato, with responses of 200 residents of Saaristokaupunki as part of the ANTI - Contemporary Art Festival 2010. The aspirations of the residents are hand written on fabrics and installed at Palosaari Island, Saaristokaupunki, Kuopio, Finland, July-September 2010.

Rauhallisen ja turvallisen asuinympäristön
Peaceful and safe living environment

Viihtyvyttä
Pleasant surroundings

Luonnonläheisyyttä
Closeness of nature

Hyviä maisemia
Good scenery

Luonnonläheisyyttä
Closeness of nature

Turvallisuus, palvelut lähellä, luonto
Security, close to services, nature

Luonnonrauhaa, ystäviä, uusia elämyksiä
The peace of nature, friends, new experiences

Luonnonläheisyyttä
Closeness of nature

Viihtyvyttä
Comfort

Laatua ja rauhaa elämään
Quality and peace for living

Luonnonläheisyyttä
Closeness of nature

Mielenrauhaa ja hyviä naapureita
Peace of mind and good neighbours

Onnellisuutta ja iloa!
Happiness and joy!

Hyvää mieltä ja mukavia ihmisiä ympärille
Good feelings and having nice people around

Luonto, laatu, rauha
Nature, quality, peace

Harmonia perheen, työn ja elämän yleensä välillä
Harmony between family, work and life in general

Rauhaa ja onnea
Peace and happiness

Rauhaa, luonto lähellä
Peace, being close to nature

Iloa ja kauneutta☺
Joy and beauty☺

Tilaa ympärille, lepoa, kaunistia ja turvallista elinympäristöä
To have space, resting, a beautiful and safe living environment

Hyvät harrastemahdollisuudet
Good recreational opportunities

Rauhallisia ja onnellisia muistoja
Calm and happy memories

Raikkautta, avaruutta
Freshness, open space

Rauhaa ja kauneutta
Peace and beauty

Elämänlaatua, turvallista asumista, hyviä naapureita
Quality of life, safe living, good neighbours

Hyvä paikka asua
Good place to live

Rauhallisen ja kauniin asuinympäristön perheelleni
Peaceful and beautiful living environment for my family

Toita
Works

Rauhaa ja lämpöä
Peace and warmth

Rauhallisuutta ja kiireettömyyttä
Peacefulness and unhurriedness

Rauhaa ja elämänlaatua
Peace and quality life

Onnea, iloisuutta
Happiness, joyfulness

Rauhallisen ja turvallisen kodin luonnon ääreltä, monipuolisia ulkoilumahdollisuuksia
A peaceful and safe home close to nature, diverse outdoors activities

Rauhallisuutta ja onnea
Peacefulness and happiness

Aurinkoa ja iloisia ilmeitä!
Sunshine and happy faces!

Rauhaa ja kosketusta luontoon
Peace and connection to nature

Rauhallisen ja turvallisen paikan elää lasten kanssa
Peaceful and safe place to live with children

Rauhallista asumista
Peaceful living

Rahaa ja terveyttä
Money and health

Kodin, turvan, mielenrauhan
Home, safety, peace of mind

Rauhallista eloa perheen parissa, järveltä saan vapaa-aikaa, veneilyä, retkeilyä
Peaceful living with the family, at the lake I get leisure time, boating, trekking

Luonnon läheisyyttä, rauhaa, lapsille turvallisuutta ja ekologista elämää
Closeness of nature, peace, safety for the children and living ecologically

Koti
Home

Rauhaa ja onnea
Peace and happiness

Hyvää elämisen laatua työhön ja vapaa-aikaan
Good quality of living for work and free time

Rauhaa, luontoa
Peace, nature

Mukavaa elämää
Pleasant life

Hyvän paikan lapsille kasvaa isoksi
Good place for the children to grow up

Elämisen rauhaa ja kaunistia luontoa
Peaceful living and a beautiful nature

Rauha ja vapaus
Peace and freedom

Luonnonrauhaa ja viihtyisyyttä
Peace of nature, cozyness

Rauhaa ja hyvää oloa
Peace and feeling good

Aurinkoisia ja onnellisia päiviä
Sunny and happy days

Hyviä liikkumismahdollisuuksia
Great recreational possibilities

Rauhallinen elämä
Peaceful life

Upea ympäristö, turvallinen lapsille, rentouttava ympäristö
Gorgeous surroundings, safe for the children, relaxing environment

Iloa, harmoniaa ja onnellisuutta
Joy, harmony and happiness

Rauhallisuutta, iloa, hyvää mieltä
Peacefulness, joy, feeling good

Viihtyisyyttä ja rauhallisuutta
Pleasantness and peacefulness

Rauhallisuutta, aurinkoa
Peacefulness, sunshine

Rauhallisen ympäristön
Peaceful environment

Rauhaa ja hiljaisuutta
Peace and quietness

Iloa ja onnea!☺
Joy and happiness!☺

Mielenrauhaa ja hyvää mieltä
Peace of mind and good feelings

Rauhallinen, viihtyisä elinympäristö
Peaceful, pleasant living environment

Viihtyisän ja rauhallisen asuinympäristön lapsiperheelle
Nice and peaceful living environment for family with children

Viihtyisyyttä ja rauhaa
Cozyness and peace

Henkistä, fyysistä ja emotionaalista tilaa
Spiritual, physical and emotional space

Rauhallisen elinympäristön, mielenrauhan
Peaceful living environment, peace of mind

Kaunis ja turvallinen asuinympäristö
Beautiful and safe living environment

Virkistytymistä, yhdessä oloa perheen kanssa
Recreation, spending time with the family

Rauhallisuutta ja pysyvyyttä
Peacefulness and permanence

Viihdettä, uimamahdollisuutta, tulevaisuutta
Entertainment, possibility to swim, future

Onnellista elämää lapsien kanssa ja paikan rentouttaa
Happy life with the kids and place to relax

Hyvän kasvupaikan lapsille, vesi rauhoittaa ja rentouttaa
Good place for the children to grow, the water relaxes and brings calmness

Elämänlaatua, luonnonläheisyyttä
Quality of living, closeness of nature

Hyviä muistoja
Good memories

Puhtaan elinympäristön viettää aikaa
Clean environment to spend time

Lapselle uimataidon
For my child to learn how to swim

Viihtyisän ja puhtaan lomailu- ja asuinpaikan
Cozy and clean place to be on holiday and to live

Turvallista asumista lähellä palveluita
Safe living near services

Virkistystä ja iloa
Recreation and joy

Turvallisen ympäristön lapsille kasvaa
Safe environment for the children to grow up

Turvallista asumista, toimintaa lapsille ja nuorille
Safe living, activities for the youth

Lapsille hyvä uimapaikka, vanhemmille venepaikkoja
Good swimming places for the kids, places for the parents' boats

Luonnon läheisyyttä, kauneutta, elämyksiä lasten kanssa
Closeness of nature, beauty, experiences with the children

Iloa, elämää ja turvallisuutta
Joy, life and safety

Elämänlaatua, harrastuksia
Quality of living, hobbies

Turvallisen ja rauhallisen elinympäristön
Safe and peaceful living environment

Kauneutta, iloa ja myönteisiä ajatuksia
Beauty, joy, positive thoughts

Mukavia hetkiä ystävien kanssa
Good times with friends

Nautintoa, kaunistia maisemaa
Pleasure, beautiful scenery

Onnea
Happiness

Iloa, kauneutta ja aktiviteetteja
Joy, beauty and activities

Rauhaa, turvallisuutta ja toimintaa
Peace, safety and activity

Elämyksiä ja turvallista kotiseutua
Experiences and safe home region

Luonnonläheisyyden, rauhallisuuden
Closeness of nature, serenity

Aurinkoa ja elämää
Sunshine and life

Luonnonläheistä asumista
Living environment near the nature

Viihtyisän elinympäristön
Pleasant living environment

Rauhaa ja hyvää vapaa-aikaa
Peace and good spare time

Rauhallisia hetkiä, mukavaa yhdessä oloa
Peaceful moments, a nice time together

Rauhallista ja luonnonrauhaa elämään lapsiperheille
Peace and being close to the serenity of nature for the families with children

Lapsiystävällistä palveluja, luonnonrauhaa
Child-friendly services, the serenity of nature

Rauhaa ja luonnon kauneutta
Peace and nature's beauty

Rauhaa ja iloa
Peace and happiness

Luonnonrauhaa, kauneutta, rauhallista elämää
The peace of nature, beauty, peaceful life

Viihtyisän asuinpaikan ja ympäristön
Cozy dwelling place and surroundings

Luonnonläheisen asuinympäristön
Living environment near nature

Luonnon rauhaa ja uintimahdollisuuden
Serenity of nature and being able to swim

Minulla on kaikki tärkeä täällä
Everything I value is here

Rauhallista asumista, viihtyisää asuinseutua, mukavia naapureita
Peaceful living, pleasant neighbourhood, nice neighbours

Puhdasta luontoa, hyviä retkeilypaikkoja
Unpolluted nature, good places to hike

Luonnonläheisyyttä, puhdasta luontoa, valoa
Being close to nature, clean nature, light

Puhtaampaa vettä
Cleaner water

Talvella hienot hiihtomaisemat jäällä, kesällä vesistöt ja saaret
Wonderful place to ski during the winter, waterways and the islands in the summer

Rauhallisen ja rentoutuvan ympäristön asua ja elää
Peaceful and relaxing place to live

Mukavia vapaa-ajan harrastuksia
Nice leisure activities

Rauhallisen asuinympäristön, turvallisen paikan elää lasten kanssa
Peaceful living environment, safe place to live with kids

Elämänlaatua ja rauhaa
Quality life and peace

Elämäniloa
Joy of life

Hyötyliikuntaa, turvallinen paikka koko perheen retkeilylle, ajanvietolle
Everyday exercise, safe place for the whole family to hike, spending time

Rauhallista ja toimivaa perhe-elämää
Easy and functional family life

Rauhallisuutta ja kodin pitkäksi aikaa
Peacefulness and home for a long time

Puhdasta luontoa ja turvallista elinympäristöä
Clean nature and safe surroundings

Onnea, rakkautta ja pitkää ikää, koko perheelle!
Happiness, love and longevity for the whole family!

Onnellisuutta, rauhallisuutta, terveyttä, rakkautta
Happiness, peacefulness, health, love

Turvallisen elämän perheelleni!
Safe life for my family!

Luonnonläheisyyttä, iloa
Closeness of nature, joy

Iloa ja aurinkoa
Joy and sunshine

Rauhallisuutta ja yhtenäisyyttä
Peacefulness and unity

Hiljaisuutta ja kauneutta
Silence and beauty

Mielenrauhaa ja onnellisuutta
Peace of mind and happiness

Kauneutta, onnellisuutta, turvallisuutta
Beauty, happiness, safety

Hyvät maisemat, rauhallisuus, luonto
Good scenery, peacefulness, nature

Luonnonläheisyyttä
Closeness of nature

Puhdas luonto, rauhallisuus
Clean nature, peacefulness

Rauhallisen ympäristön elämiseen
Peaceful environment to live

Luontoa ja rauhaa
Nature and peace

Harrastusmahdollisuuksia
Recreational possibilities

Turvallisuutta ja rentouta
Safety and relaxedness

Hyvää elämänlaatua, turvallisuutta ja rauhallisuutta
Good quality of life, safety, peacefulness

Rauhaa ja elämyksiä
Peace and experiences

Luonnonläheisyyttä
Closeness of nature

Hyvän elämän
Good life

Rauhallista asumista kauniissa ympäristössä
Easy living in a beautiful environment

Rauhallista, luonnonläheistä asumista, jossa on hyvä kasvattaa lapsen
Peaceful living near the nature, where it's good to raise the children

Terveyttä
Health

Ei mitään, kaikki hyvin
Nothing, everything's fine

Rauhallisuutta, luontoa
Peacefulness, nature

Puustomainen asuinympäristö, lapsille turvallinen kasvuympäristö
Park-like living area, safe place for the children to grow up

Kaunis luonto, iloa, turvallinen kasvuympäristö lapselle!
Beautiful surroundings, joy, safe place for child to grow up!

Kauniin maiseman, yhteisöllinen elämä
Beautiful view, communal living

Lepoa ja harmoniaa
Rest and harmony

Rauhaa, kaunistia luontoa, hyvät vapaa-ajan harrastusmahdollisuudet
Peace, beautiful nature, good facilities for hobbies

Hyviä maisemia ja turvallinen asuinympäristö
Good scenery and a safe place to live

Onnellista elämää
Happy life

Rauhaa, oravanympäristä irtautumista, luonnon oppimista ja opettamista lapsille
Peace, getting away from rat race, learning to know the nature and teaching it to children

Mukavia tuttavuuksia, helppoa elämää ja elämyksiä
Nice acquaintances, easy life and experiences

Ulkoilumahdollisuuksia ja mielenrauhaa
Outdoor activities, peace of mind

Rauhallista luonnonläheistä elämää
Peaceful life near the nature

Rauhaa, luontoa ja perhe-elämää
Peace, nature and family life

Viihtyisyyttä ja avaruutta
Cozyness and space

Silmäniloa, rauhallisuutta, kaunistia maisemia, kivat naapurit
Joy to the eyes, tranquility, beautiful scenery, nice neighbours

Onnea ja rauhaa
Happiness and peace

Pysyvyyttä, laadukasta elämää
Permanence, high quality life

Rauhaa ja rakkautta
Peace and love

Luonnon läheisyyttä, hiljaisuutta
Closeness of nature, silence

Ei oikeastaan mitään, saaristo ja järvi vaan ovat, ei niiden mitään muuta tarvitse tuoda
Nothing really, the archipelago and the lake just are, they don't have to bring anything else

Luonnon läheisyyttä ja vapaa-ajanviettomahdollisuuksia
Closeness of nature and recreational possibilities

Kulkutiet vesitse
Traveling by water

Kesäisiä iloja ja mahdollisuuksia
Summery joys and possibilities

Toita, rauhaa ja rakkautta
Work, peace and love

Turvallisen paikan lasten kasvolle
Safe place for the children to grow

Rauhallisuutta
Peacefulness

Muun omakotiasumisen lisäksi mahdollisuuksia harrastaa veden äärellä mm. kalastus, retkeily
In addition to living in a family house, the possibility of fishing, trekking etc.

Rauhallisuutta, kaunistia maisemaa, harrastusten mahdollisuudet, puutarhanhoitomahdollisuudet
Peacefulness, beautiful scenery, access to different hobbies, being able to garden

Sosiaalisuutta, yksityisyyttä
Socializing, privacy

Onnellisuutta
Happiness

Rauhaa, hyvää oloa
Peace, feeling good

Rauhaa, hyvää oloa ja mukavaa oleskelua
Peace, feeling good and being comfortable

Suurta rikkautta
Great wealth

Rauhallista elinympäristöä ja viihtyisyyttä
Peaceful neighbourhood and pleasantness

Iloa, erityisesti lapsille turvallisuutta
Joy, safety especially for the children

Onnellisia vuosia rauhallisessa ympäristössä
Happy years in peaceful surroundings

Puhtautta ja rauhaa
Cleanliness and peace

Onnellisuutta ja rauhaa
Happiness and peace

Hyviä naapureita
Good neighbours

Rauhaa
Peace

Luonnonläheisyyttä, viihtyvyttä
Nearness of nature, pleasantness

Luonnonläheisyyttä ja rauhallista elämää
Nearness of nature, peaceful life

Turvallista rauhallista elämää, ettei kaikkea metsiä rakennettaisi ja vedet pysyisivät puhtaana
Safe peaceful living, that all forest wouldn't be developed and the water would stay clean

Puhtautta ja rauhaa